

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Petržalka

Materiál na rokovanie
miestneho zastupiteľstva
dňa 11. novembra 2011

Materiál číslo: 108/2011

Návrh na bezodplatný prevod vlastníctva stavby „Revitalizácia Chorvátskeho ramena“ Slovenskému vodohospodárskemu podniku, š. p., Odštepny závod Bratislava

Predkladateľ:

Miroslav Štefánik
prednosta

Materiál obsahuje:

1. návrh uznesenia
2. dôvodovú správu
3. stanovisko finančnej komisie
4. stanovisko komisie správy majetku a miestnych podnikov
5. stanovisko komisie investičných činností
6. stanovisko komisie územného plánu, výstavby a dopravy
7. stanovisko komisie životného prostredia a verejného poriadku

Zodpovedný:

Ján Kubička
vedúci oddelenia
nakladania s majetkom

Spracovateľ:

Alena Juríková
referent oddelenia NsM

Návrh uznesenia

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Petržalka

1. k o n š t a t u j e ,

že mestská časť Bratislava-Petržalka v rámci predvstupovej pomoci prístupujúcich krajín v programe cezhraničnej spolupráci PHARE CBC pre r. 2001 a v spolupráci so Slovenským vodohospodárskym podnikom š.p. OZ Bratislava vybudovala vodohospodárske dielo „Revitalizácia Chorvátskeho ramena, vyústenie Chorvátskeho ramena do pravostranného priesakového kanála zdrže Hrušov“. Táto stavba bola vybudovaná za účelom odvodnenia diaľnice D 61 Berg – Bratislava v úseku Einsteinovej ulice, mala vytvoriť podmienky zmiernenia dopadov na životné prostredie, ako aj oživenie urbanizovaného územia Chorvátskeho ramena.

Nakoľko v zmysle zák. č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) zabezpečuje odbornú prevádzku vodohospodárskych stavieb štátny vodohospodársky správca, za účelom ktorého bol zriadený Slovenský vodohospodársky podnik š.p., považuje mestská časť Bratislava-Petržalka prevod vyššie uvedené majetku - vodohospodárskej stavby na túto organizáciu za prípad hodný osobitného zreteľa,

2. s c h v a ľ u j e

zmenu uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Petržalka č. 434 zo dňa 29. septembra 2009 nasledovne:

Miestne zastupiteľstvo schvaľuje v súlade s § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. v znení neskorších predpisov odplatný prevod stavby „Revitalizácia Chorvátskeho ramena“ Slovenskému vodohospodárskemu podniku, š.p., OZ Bratislava za cenu 1,- € ako prípad hodný osobitného zreteľa.

Dôvodová správa

Mestská časť Bratislava – Petržalka požiadala v rámci predvstupovej pomoci pristupujúcim krajinám v Programe cezhraničnej spolupráce PHARE CBC pre rok 2001 o pridelenie grantu na realizáciu projektu PHARE SR 0113.01 Revitalizácia Chorvátskeho ramena. Samotná stavba bola realizovaná v období od decembra 2003 do konca septembra 2004 v spolupráci s Vodohospodárskym podnikom, š.p. OZ Bratislava.

Cieľom bolo odvodnenie diaľnice D 61 Berg – Bratislava v úseku Einsteinovej ulice, vytvorenie podmienok pre zmiernenie dopadov na životné prostredie, oživenie urbanizovaného územia Chorvátskeho ramena krajínou tvorným prvkom a súčasne zabezpečenie protipovodňovej ochrany priľahlého územia. Súčasťou vodohospodárskej stavby „Revitalizácia Chorvátskeho ramena, vyústenie Chorvátskeho ramena do pravostranného priesakového kanála zdrže Hrušov“ sú nasledovné stavebné objekty:

- SO 01 – vtokový objekt vrátane stavebných objektov SO 01.1 – zabetónovanie dna jamy a SO 01.2 – stavebná jama,
- SO 02 – čerpacia stanica vrátane stavebných objektov SO 3 – trvalá 22 kV prípojka pre čerpaciu stanicu, SO 10 – terénne úpravy okolo čerpacej stanice, prevádzkové súbory PS 01 – strojnotechnologická časť, PS 02 – elektrotechnologická časť, PS 03 – systém kontroly riadenia, PS 04 – trafostanica,
- SO 04 – výtlačné potrubie vrátane stavebných objektov SO 6 – oprava priekopu cesty pozdĺž Chorvátskeho ramena, SO 6.1 – oprava priekopu cesty s ČOV, SO 07 – oprava priekopu Orechovej cesty, SO 08 – dočasná preložka pri PPK, SO 08.1 – oprava priekopu cesty pri PPK, SO 09 – preložka vodovodnej prípojky do areálu Doprastavu, SO 12 – preložka verejného vodovodu DN 200, SO 13 – signalizačný kábel,
- SO 05 – výtokový objekt,
- SO 14 – norná stena Nám. Hraničiarov,
- SO 15 – norná stena Kutlíkova ulica.

Celková hodnota tejto stavby predstavuje čiastku 1 761 235,95 € (53 058 994,- Sk) s tým, že k 31. 12. 2011 je zostatková cena stavby 1 284 232,73 € (38 688 794,- Sk), oprávky predstavujú čiastku 477 003,22 € (14 370 200,- Sk).

V roku 2008 bolo v zmysle § 25 ods. 3 a § 26 ods. 4 Opatrenia Ministerstva financií SR č. MF/16786/2007-31 zo dňa 8. 8. 2007, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupoch účtovania a rámcovej účtovnej osnove pre RO, PO, štátne fondy, obce a VÚC, vykonané rozdelenie celkovej hodnoty stavby na:

- položku vlastné zdroje – obstarávacia cena 506 772,05 € (15 267 015,- Sk), zostatková hodnota k 31. 12. 2011 369 520,51 € (11 132 174,- Sk), oprávky 137 251,55 € (4 134 841,- Sk),
- položku cudzie zdroje (štátny rozpočet, eurofondy) – obstarávacia cena 1 254 463,90 € (37 791 979,- Sk), zostatková hodnota k 31. 12. 2011 914 712,22 € (27 556 620,- Sk), oprávky 339 751,67 € (10 235 359,- Sk).

V zmysle schválených zásad poskytovania pomoci z prostriedkov PHARE, je povinnosťou žiadateľa vybudovanú stavbu využívať po dobu 5 rokov. Táto doba uplynula 31.12.2009. Preto bola podpísaná zmluva o uzatvorení budúcej zmluvy č. 4525/130/2007 zo dňa 1. 5. 2007 o prevode majetku - vodohospodárskej stavby „Revitalizácia Chorvátskeho ramena, vyústenie Chorvátskeho ramena do pravostranného priesakového kanála zdrže Hrušov“. Zmluvu uzatvorila mestská časť Bratislava-Petržalka na strane jednej a Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik, odštepny závod Bratislava (ďalej len „SVP“) na

obdobie do 31. 12. 2009, pričom preukázateľné náklady na stavbu, ktoré boli uznané SVP, boli v zmluve vyčíslené čiastkou 5 520 237,60 Sk, t. j. 183 238,32 €.

Dôvodom uzatvorenia zmluvy o uzatvorení budúcej zmluvy bolo to, že SVP je oprávnený vykonávať prevádzku uvedeného majetku v oblasti odbornej prevádzky, udržiavania stavebnej, strojnej a elektrickej časti, zabezpečovania opráv a vykonávania udržiavacích prác, zabezpečenia vzájomne dohodnutých opráv, výkonu povodňových zabezpečovacích prác objektov stavby a zabezpečenia výkonu ďalších povinností potrebných k výkonu prevádzky v zmysle zák. č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon).

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Petržalka na svojom zasadnutí dňa 16. 12. 2008 prijalo uznesenie č. 292, v ktorom schválilo odpredaj stavby „Revitalizácia Chorvátskeho ramena“ za minimálnu hodnotu 5 520 237,60 Sk (183 238,32 €) SVP. V období do 30. 6. 2009 sa odpredaj nezrealizoval, preto sa obe strany opätovne dohodli, že majú záujem tento prevod uskutočniť. Z dôvodu platnosti novely zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, účinnnej od 1. 7. 2009 bolo potrebné zmeniť znenie uznesenia č. 292 v tom, že prevod majetku bude uskutočnený ako prípad hodný osobitného zreteľa. Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Petržalka na svojom zasadnutí dňa 29. 9. 2009 schválilo zmenu uznesenia č. 292 z 16. 12. 2009 a prijalo uznesenie č. 434, ktoré znie:

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Petržalka

k o n š t a t u j e,

že odbornú prevádzku vodohospodárskej stavby „Revitalizácia Chorvátskeho ramena, vyústenie Chorvátskeho ramena do pravostranného priesakového kanála zdrže Hrušov“, ktorú vybuďovala mestská časť Bratislava-Petržalka v rámci predvstupovej pomoci prístupujúcim krajinám v Programe cezhraničnej spolupráce PHARE CBC pre rok 2001, projekt PHARE SR 0113.01, je oprávnený zabezpečovať výhradne Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik, Odštepny závod Bratislava, preto pri prevode tohto majetku ide o prípad hodný osobitného zreteľa. Z toho dôvodu

s c h v a ľ u j e

zmenu uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Petržalka č. 292 zo dňa 16. decembra 2008 nasledovne:

Miestne zastupiteľstvo schvaľuje v súlade s § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. v znení neskorších predpisov bezodplatný prevod stavby „Revitalizácia Chorvátskeho ramena“ Slovenskému vodohospodárskemu podniku, š.p., OZ Bratislava ako prípad hodný osobitného zreteľa.

Slovenský vodohospodársky podnik, š.p. OZ Bratislava bude refundovať mestskej časti v zmysle Zmluvy o uzatvorení budúcej zmluvy č. 4525/130/2007 zo dňa 1. 5. 2007 oprávnené investičné náklady vynaložené mestskou časťou na uvedenú stavbu.

Hodnota z fondu PHARE a štátneho rozpočtu vo výške 1 254 463,90 € (37 791 979,- Sk) bude budúcemu užívateľovi poskytnutá bezodplatne.

Hodnota financovaná z vlastných zdrojov čiastkou 506 772,05 €, (15 267 015,- Sk) bude čiastočne uhradená sumou 183 238,32 € (5 520 237,60 Sk), ktorá predstavuje oprávnené investičné náklady budúceho vlastníka.

V priebehu 4. štvrťroka roka 2009 bola zintenzívnená komunikácia a práca na dokončení zmluvy o bezodplatnom prevode vlastníctva, ktorej návrh pripravil SVP, nakoľko

platnosť Zmluvy o uzatvorení budúcej zmluvy č. 4525/130/2007 zo dňa 1. 5. 2007 o prevode majetku - vodohospodárskej stavby „Revitalizácia Chorvátskeho ramena, vyústenie Chorvátskeho ramena do pravostranného priesakového kanála zdrže Hrušov“ **bola dohodnutá len do 31. 12. 2009**. SVP do svojho návrhu zapracoval okrem bezodplatného prevodu aj refundáciu oprávnených investičných nákladov. Právny referát nášho úradu bol iného názoru, preto spracoval návrhy dvoch zmlúv – jednu o bezodplatnom prevode vlastníctva, druhú o refundácii oprávnených nákladov. Po viacerých telefonických a e-mailových urgenciách sa zástupcovia SVP v telefonickom rozhovore vyjadrili, že tento spôsob je pre nich neprijateľný, preto bude nevyhnutné, aby sa stretli štatutárni zástupcovia obidvoch zmluvných strán, nakoľko platnosť zmluvy o budúcej zmluve skončila dňom 31.12.2009. Opätovný pokus o podpísanie vyššie uvedených zmlúv bol uskutočnený v marci 2010, kedy boli SVP zaslané návrhy zmlúv. Stretnutie štatutárnych zástupcov sa neuskutočnilo z dôvodu zmeny vedenia v SVP. Dňom 31. 12. 2010 uplynula lehota na súdne vymáhanie uzavretia zmluvy o prevode podľa pôvodne dohodnutých podmienok.

Informácia k problematike prevodu vlastníctva stavby „Revitalizácia Chorvátskeho ramena“ bola predložená na rokovanie operatívnej porady starostu konanú dňa 16. 6. 2011, kde boli poverení p. zástupca starostu Miškov a prednosta úradu p. Štefánik vyvolať rokovanie so štatutárnym zástupcom SVP s odporúčaním predať majetok aj za nižšiu cenu (návrat investícií), resp. za 1,- €, pretože platnosť Zmluvy o uzatvorení budúcej zmluvy č. 4525/130/2007 zo dňa 1. 5. 2007 o prevode majetku - vodohospodárskej stavby „Revitalizácia Chorvátskeho ramena, vyústenie Chorvátskeho ramena do pravostranného priesakového kanála zdrže Hrušov bola ukončená dňom 31. 12. 2009. Rokovanie sa uskutočnilo 8. augusta 2011 a obe strany sa dohodli na forme bezodplatného prevodu majetku, pričom SVP zašle svoje písomné stanovisko na základe žiadosti mestskej časti (príloha č. 1). Po jeho doručení bude návrh na bezodplatný prevod predložený na prerokovanie Miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Petržalka.

Okrem zmlúv o bezodplatnom prevode vlastníctva a o refundácii oprávnených nákladov zabezpečovala mestská časť aj spracovanie geometrického plánu na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí. Po jeho doručení boli postupne uzatvorené zmluvy o vecnom bremene. Jediný subjekt, s ktorým sa nám zatiaľ zmluvu o vecnom bremene nepodarilo uzatvoriť, je Slovenský pozemkový fond (ďalej len „SPF“). Od roku 2007 sme postupne podľa toho, ako sa menilo vedenie SPF, dopĺňali podklady k návrhu zmluvy (znalecký posudok na stanovenie ceny, územnoplánovacia informácia, potvrdenie o uplatnení reštitučného nároku a iné). Znaleckým posudkom bola stanovená cena za vecné bremeno vo výške 4 846,31 € na dobu 20 rokov. Žiaden iný subjekt, s ktorým bola uzatvorená zmluva o vecnom bremene, nepožadoval finančnú náhradu.

V januári roku 2011 bolo pri telefonickom rozhovore o možnom termíne podpisu zmluvy zistené, že SPF nemá k dispozícii nami zaslané podklady, preto je nevyhnutné ich opätovne doručiť na tento podnik. Pretože nami predložený znalecký posudok na stanovenie ceny stratil od roku 2007 svoju platnosť, bolo zabezpečené spracovanie nového posudku na určenie všeobecnej hodnoty na zriadenie vecného bremena na uloženie inžinierskych sietí. Znalecký posudok č. 81/2011 zo dňa 4. 7. 2011 určil hodnotu čiastkou 2 750,- €.

Mestská časť Bratislava-Petržalka vynakladá pri zabezpečení prevádzky tejto stavby od roku 2007 nasledovné náklady:

- náklady na údržbu a opravy, ktoré vykonáva SVP,
- náklady na spotrebovanú elektrickú energiu.

Rok	Náklady na údržbu a opravy €	Náklady na spotrebovanú elektrickú energiu €	Náklady spolu €
2007	2 105,39	4 412,23	6 517,62
2008	7 756,05	11 666,73	19 422,78
2009	6 430,93	19 894,26	26 325,19
2010	7 562,65	22 752,39	30 315,04
2011 – do 31.8.	6 037,77	6 614,72	12 652,49
Spolu	29 892,79	65 340,33	95 233,12

V prípade, že bude tento majetok prevedený na SVP, nebude potrebné náklady na prevádzku stavby rozpočtovať žiadne výdavky.

Materiál bol prerokovaný na zasadnutí komisie správy miestneho majetku dňa 14. 9. 2011 a vo finančnej komisii dňa 12. 9. 2011. Stanoviská komisií sú priložené.

Materiál bol prerokovaný na zasadnutí Miestnej rady mestskej časti Bratislava-Petržalka dňa 20. septembra 2011 a bolo prijaté nasledovné uznesenie:

Uznesenie č. 81

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka

prerušuje

rokovanie k predmetnému materiálu do predloženia stanoviska expertnej skupiny zloženej zo zástupcov politických klubov a právnikov mestskej časti Bratislava-Petržalka do najbližšieho zasadnutia miestnej rady.

Expertná skupina sa zišla na rokovaní dňa 7. 10. 2011 a prerokovala problémy spojené s prevodom majetku na SVP. Konštatovala, že platnosť Zmluvy o uzatvorení budúcej zmluvy č. 4525/130/2007 zo dňa 1. 5. 2007 o prevode majetku - vodohospodárskej stavby „Revitalizácia Chorvátskeho ramena, vyústenie Chorvátskeho ramena do pravostranného priesakového kanála zdrže Hrušov bola ukončená dňom 31. 12. 2009. Mestská časť Bratislava-Petržalka vynakladá každoročne finančné prostriedky za náklady na opravu a údržbu stavby s tým, že tieto práce vykonáva jediný oprávnený dodávateľ služieb, t. j. SVP. Preto odporučila, aby mestská časť Bratislava-Petržalka vykonala prevod majetku odplatným prevodom za symbolickú cenu 1,- €.

Na základe vyššie uvedených skutočností navrhujeme zmeniť znenie uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Petržalka č. 434 zo dňa 29. 9. 2009 tak, ako je uvedené v návrhu.

Materiál bol prerokovaný na zasadnutí komisie správy majetku a miestnych podnikov dňa 19. 10. 2011, vo finančnej komisii dňa 19. 10. 2011, v komisii územného plánu, výstavby a dopravy dňa 17. 10. 2011, v komisii životného prostredia a verejného poriadku dňa 18. 10. 2011 a v komisii investičných činností dňa 18. 10. 2010. Materiál bol tiež predmetom rokovania Miestnej rady mestskej časti Bratislava-Petržalka dňa 25. 10. 2011 a bolo prijaté uznesenie č. 96/2011, ktoré je totožné s návrhom uznesenia miestneho zastupiteľstva.

Miestny úrad mestskej časti Bratislava-Petržalka
Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava

Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik
odštepny závod Bratislava
Karloveská ul. č. 2
842 17 Bratislava

Vaše číslo:

Naše sp. č.:
2011/13928/08/0

Vybavuje: A. Juriková
☎ 68 286 874

Bratislava
08.08.2011

Vec
Žiadosť o stanovisko

Mestská časť Bratislava – Petržalka požiadala v rámci predvstupovej pomoci prístupujúcim krajinám v Programe cezhraničnej spolupráce PHARE CBC pre rok 2001 o pridelenie grantu na realizáciu projektu PHARE SR 0113.01 Revitalizácia Chorvátskeho ramena. Samotná stavba bola realizovaná v období od decembra 2003 do konca septembra 2004.

Cieľom bolo odvodnenie diaľnice D 61 Berg – Bratislava v úseku Einsteinovej ulice, vytvorenie podmienok pre zmiernenie dopadov na životné prostredie, oživenie urbanizovaného územia Chorvátskeho ramena krajínovorným prvkom a súčasne zabezpečenie protipovodňovej ochrany príľahlého územia.

V zmysle schválených zásad poskytovania pomoci z prostriedkov PHARE je povinnosťou žiadateľa vybudovanú stavbu využívať po dobu 5 rokov. Táto doba uplynula 31.12.2009, ale mestská časť zabezpečuje jej prevádzku aj naďalej. Počas celého obdobia užívania tejto stavby sa o prevádzku stavby na základe Zmluvy o spolupráci pri prevádzke objektov stavby „Revitalizácia Chorvátskeho ramena, vyústenie Chorvátskeho ramena do pravostranného priesakového kanála zdrže Hrušov“ (ďalej len „stavby“) staral Váš podnik.

Na základe osobných rozhovorov si Vás dovoľujeme požiadať o zaslanie písomného stanoviska k bezodplatnému prevodu stavby do vlastníctva Vášho podniku. Po jeho doručení bude zabezpečené predloženie potrebného materiálu na schválenie miestnemu zastupiteľstvu.

Za skoré vybavenie našej žiadosti vopred ďakujeme.

S pozdravom

MIESTNY ÚRAD MESTSKEJ ČASTI
BRATISLAVA – PETRŽALKA
Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava
13

Ing. Miroslav Štefánik
prednosta



SLOVENSKÝ
VODOHOSPODÁRSKY
PODNIK, štátny podnik

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
OZ BRATISLAVA - RIADITEĽSTVO
Odštepny závod Bratislava
riaditeľstvo odštepného
závodu
Karľovská 2
842 17 Bratislava 4
Dňa: 8-09-2011
Účiar
Okresná ústredňa:
Štátny znak / veľkosť:

Miestny úrad mestskej časti
Bratislava- Petržalka
Kutlíkova 17
855 12 Bratislava 5

Váš list zn./zo dňa
2011/13928/08/0

Naša značka
CZ 12772/330/2011-Kam

Vybavuje/linka
Ing. Kamenická/331
Ing. Supek/231

Bratislava, dňa
31.8.2011

Vec: **Stanovisko.**

K Vášmu listu zn.2011/13928/08/0 doručeného dňa 15.08.2011 v súvislosti s našou predchádzajúcou korešpondenciou, týkajúcou sa prevodu stavby „Revitalizácia Chorvátskeho ramena, vyústenie Chorvátskeho ramena do pravostranného priesakového kanála zdrže Hrušov“, Vám zasielame nasledovné stanovisko.

Súhlasíme s bezodplatným prevodom predmetnej stavby do správy nášho podniku, pričom požadujeme k zmluve doložiť všetky technické, právne a účtovné doklady.

S pozdravom

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK
štátny podnik,
Odštepny závod Bratislava
Karľovská 2, 842 17 Bratislava 4
-d-
Ing. Ladislav Slebodník
riaditeľ OZ Bratislava

Na vedomie: SVP, š.p., ROZ, TPN, EN, Závod VV Šamorín, odbor 240, 210

OZ je zapísaný v Obchodnom registri
Okresného súdu Bratislava I
oddiel Fo, vložka číslo 1040/B

IČO/IČ DPH
35 022 047 01
SK2020066213

Bankové spojenie:
Daxia banka Slovensko a.s.
4848993001/5600

Kontakt
ústredňa
sekretariát riaditeľa

Telefón
02/602 92 111
02/602 92 301

Fax
02/654 20 077
E-mail:dunaj@svp.sk

102 Krum

Stanovisko

finančnej komisie pri miestnom zastupiteľstve MČ Bratislava-Petržalka zo dňa 19.10.2011

Prítomní : Ing. Štefanička, p. Holzhauserová, Ing. Arnold, Ing. Borotovský, Ing. Klein, Ing. Kovár Vladimír PhD, Ing. Pašková, Mgr. Bučan

K bodu :

Návrh na bezodplatný prevod vlastníctva stavby „Revitalizácia Chorvátskeho ramena“ Slovenskému vodohospodárskemu podniku, š.p. Odštepny závod Bratislava.

Stanovisko:

Finančná komisia odporúča schváliť predložený materiál.

Hlasovanie:

Prítomní : 8 Za : 5 Zdržal sa : 3

V Bratislave 20.10.2011

Ing. Štefanička Filip v.r.
predseda FK

Za správnosť: Ing. Lukáček

Výpis uznesenia

**zo zápisnice z rokovania komisie správy majetku a miestnych podnikov zo dňa
19. 10. 2011**

K bodu 1

Návrh na bezodplatný prevod vlastníctva stavby „Revitalizácia Chorvátskeho ramena“ Slovenskému Vodohospodárskemu podniku, š.p. Odštepny závod Bratislava.

Uznesenie:

Komisia odporúča s ch v á l i ť zmenu uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Petržalka. č. 434/2009 zo dňa 29. septembra 2009 nasledovne: Miestne zastupiteľstvo schvaľuje v súlade s § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. v znení neskorších predpisov odplatný prevod stavby „Revitalizácia Chorvátskeho ramena“ Slovenskému vodohospodárskemu podniku, š.p., OZ Bratislava za cenu 1,- € ako prípad hodný osobitného zreteľa.

za : 5 proti : 1 zdržal sa : 0
Bratislava 19. 10. 2011

Ing. Ľubomír Flandera, v.r.
predseda komisie

Za správnosť výpisu:
Ing. Ján Kubička , v.r.

Zápisnica

z rokovania komisie investičných činností konanej dňa 18.10.2011 o 17,00 hod. v zasadačke MÚ na 8.p.

K bodu 3., Ing. Vávra ich informoval o skutočnostiach súvisiacich s týmto bodom a s realizáciou stavby a následných rokovaníach so Slovenským vodohospodárskym podnikom Povodie Dunaja (ďalej SVP). Označil postup SVP za nekorektný. K bodu bolo prijaté uznesenie.

Uzn: Komisia investičných činností berie predložený materiál na vedomie.

Schválené: za 5, 1 ospravedlnený, 1 neprítomný

Zapísal: Ing. Dušan Vávra

Zápis z komisie ÚPVa D konanej dňa 17. 10. 2011

K bodu 5

Uvedený materiál odprezentovala Alenka Juríková, vedúca referátu SMM.

Uznesenie č.44: komisia odporúča Miestnemu zastupiteľstvu schváliť zmenu uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava - Petržalka č. 434 zo dňa 29. septembra 2009 nasledovne: Miestne zastupiteľstvo schvaľuje v súlade s § 9a ods.8 písm.e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov odplatný prevod stavby „Revitalizácia Chorvátskeho ramena“ Slovenskému vodohospodárskemu podniku, š.p., OZ Bratislava za cenu 1,- € ako prípad hodný osobitného zreteľa.

Prítomní: - 6 (15:05 h príchod p.Sepšiho)

za - 6 proti - 0 zdržal sa- 0 Uznesenie schválené.

Záver rokovania komisie Zapísala: Ing.arch. Z. Kordošová Overil: Ing. T. Fabor

Z á p i s n i c a

zo zasadnutia Komisie životného prostredia a verejného poriadku konaného dňa 18.10.2011

Uznesenie k bodu č. 1

Komisia životného prostredia odporúča schváliť Miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Petržalka zmenu uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Petržalka č. 434 zo dňa 29. septembra 2009 nasledovne:

Miestne zastupiteľstvo schvaľuje v súlade s § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. v znení neskorších predpisov odplatný prevod stavby „Revitalizácia Chorvátskeho ramena“ Slovenskému vodohospodárskemu podniku, š.p., OZ Bratislava za cenu 1,- € ako prípad hodný osobitného zreteľa.

Hlasovanie: za: 8, proti: 0, zdržal sa: 0

Po hlasovaní prešla komisia k prerokovaniu druhého bodu programu. Po diskusii komisia prijala k tomuto bodu programu nasledovné uznesenie:

Mgr. Ivana Antošová
predseda komisie ŽP a VP

zapísala: Ing. Lenka Špodová